



Università
degli Studi
di Palermo

2021unipa

• Dipartimento
Culture e
Società



La Grecia moderna all'Università di Palermo 1930/31-2020/21

DAL PASSATO AL PRESENTE - DAL PRESENTE AL FUTURO

Università degli Studi di Palermo
Orto Botanico | via Lincoln 2

30 | 9 | 2021
Sala Lanza
9.30-14.30

Biblioteca Storica
del Gymnasium
15.00-18.30

diretta streaming
sui canali Facebook
e YouTube

Giornata celebrativa
Incontri | Musica | Mostra

Mattina
Convegno internazionale
Spettacolo musicale

Pomeriggio
Mostra di libri
Tavola rotonda

GIOVEDÌ | 30 SETTEMBRE | MATTINA

Orto Botanico | Sala Lanza

in diretta streaming sui canali

► www.facebook.com/LidentitadiClio

► www.youtube.com/channel/UCuCRwdJCdA5qwN80UvH3lbw

9.30 | Saluti

Fabrizio Micari, Rettore Università di Palermo

Michele Cometa, Direttore Dipartimento Culture e Società

Stefano Suraniti, Direttore Scolastico Regionale della Sicilia

Eleni Doundoulaki, Segretario Generale Ministero della Cultura Repubblica Greca

Leoluca Orlando, Sindaco di Palermo

Modera: Maria Caracausi, Università di Palermo

10.30 | Dal passato al presente

Presiede: Eleni Doundoulaki

Renata Lavagnini, Università di Palermo

Lo sviluppo di una disciplina

Vincenzo Rotolo, Università di Palermo

Considerazioni di un ex studente nonagenario

Salvatore Nicosia, Università di Palermo

Ai primordi del Neogreco

Gerasimos Zoras, Università di Palermo

Due cattedre gemelle

11.30 | Pausa

11.45 | Dal presente al futuro

Presiede: Vincenzo Rotolo

Antonino Giuffrida, Palermo University Press

Un ponte per la Grecia

Sissy Papathanassiou, Direzione Lettere Ministero della Cultura Repubblica Greca

La parola a poeti scrittori greci di oggi

Vasilios Sabatakakis, Associazione Europea Studi Neogreci

Importanza delle traduzioni dal Neogreco

Aldo Gerbino, Università di Palermo

Nella direzione della voce. Poesia neogreca oltre il postmoderno

12.45 | Musica per corde

Carmelo Fallea e Giuseppe Sanfratello

eseguono in versione strumentale le canzoni

Άρνηση (Jorgos Seferis- Mikis Theodorakis)

Αθήνα (Nikos Gatsos-Manos Chatzidakis)

Ένα το χελιδόνι (Odiseas Elitis- Mikis Theodorakis)

Κεράλα (Nikos Gatsos-Manos Chatzidakis)

Τη ρωμιοσύνη μη την κλαίς (Jannis Ritsos- Mikis Theodorakis)

14.30 | Pausa

GIOVEDÌ | 30 SETTEMBRE | POMERIGGIO

Orto Botanico | Biblioteca Storica del Gymnasium

15.00 | Mostra di libri: Leggere e tradurre i greci moderni

a cura di: **Maria Caracausi**

Voci dall'Egeo, a cura di Francesco Scalora,

Unipress, Palermo 2020 | presentato da Sara Manali

Vasilis Boutos, *La calunnia del sangue*, traduzione di Umberto Fiorino,

Unipress, Palermo 2020 | presentato da Marina Compagnino

Napoleon Lapathiotis, *Racconti di un dandy ateniese*, a cura di Maria Caracausi,

Unipress, Palermo 2020 | presentato da Francesco Scalora

Niki Troullinou, *Qui nel sud*, a cura di Lida Panagiotou e Giulia Sorrentino,

Unipress, Palermo 2021 | presentato da Salvatore Basile

Giorgos Seferis, *Alla maniera di G. S. e altre poesie*,

Aiorapress, Atene 2021 | presentato da Aldo Gerbino

Christoforos Milionis, *Kalamàs e Acheronte*, traduzione di Vera Cerenzia,

Torri del Vento, Palermo 2021 | presentato da Vera Cerenzia

16.30 | Tavola rotonda: Il poeta Nikiforos Vrettakos

Discutono: Aldo Gerbino, Salvatore Nicosia, Vincenzo Rotolo

Presentazione dei volumi delle opere:

Amo, ergo sum, Traduzione Vincenzo Rotolo, Multimedia, Salerno 2021

Il soggiorno a Trogen, a cura di Maria Caracausi, Unipress, Palermo 2021

Un grande poeta greco esule a Palermo (1970-1974), a cura di Salvatore Nicosia, Navarra, Palermo 2020

Modalità di accesso agli incontri in presenza

In applicazione dei protocolli vigenti in Ateneo per il contenimento della pandemia da Covid-19

l'ingresso del pubblico nelle sale sarà limitato al numero massimo di posti di volta in volta consentito.

Le giornate di studio saranno trasmesse in diretta streaming sui canali Facebook, YouTube e tramite Piattaforma Microsoft Teams.

Frequenza del corso

► agli studenti delle Lauree Triennali permette di acquisire 3 CFU

► per Docenti e Dirigenti Scolastici della scuola secondaria di primo e secondo grado equivale ad attività di aggiornamento (SOFIA ID 61446)

Comitato scientifico

Maria Caracausi, Aldo Gerbino, Tzina Kalogirou, Vincenzo Rotolo

Segreteria organizzativa

Maria Caracausi, Francesco Scalora, Giulia Sorrentino, Francesca Villari, Francesca Vuturo, Anthi Andresaki, Marina Compagnino, Alessandro Castelli, Carmelo Fallea, Paolo Giargiana, Massimiliano Maida, Maria Mendola, Alessandra Minnone, Tania Minnone, Enrico Palumbo, Lida Panagiotou, Susanna Princiotta, Giuseppe Sanfratello, Kalliopi Trubetari, Chiara Vitale

Contatti

Email: mariarosa.caracausi@unipa.it | mcaracausi@gmail.com

Facebook: [m.facebook.com/La-letteratura-neogreca-all'Università-di-Palermo-722649508485497](https://www.facebook.com/La-letteratura-neogreca-all'Università-di-Palermo-722649508485497)

Sotto l'egida di

Università degli Studi di Palermo, Ministero della Cultura della Repubblica Greca, Comune di Palermo, Ambasciata di Grecia in Italia, Ambasciata di Cipro in Italia, Università di Atene, Università di Creta, Istituto Siciliano di Studi Bizantini e Neoellenici, Istituto Kostas ed Eleni Uranis, Associazione Europea Studi Neogreci, Centro de Estudios bizantinos, neogriegos y chipriotas, Istituto Gramsci Siciliano, Culture Book



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO